

Marktrecherche für den Ankauf des Saas-Dienstes für die Unterstützung und Wartung des myArgo-Erkundungstools

Dokument für die Marktrecherche

Südtiroler Informatik AG, Werner-Von-Siemens-Straße 29
39100 Bozen
PEC: supply@pec.siag.it
<http://www.siag.it>

Bozen

VORWORT

Die vorliegende Marktrecherche im Rahmen des Kaufs von **SaaS-Support und Wartungsdienst für das myArgo- Discovery-Tool** bezieht sich auf die Notwendigkeit:

- **Bereitstellung von Cloud-Diensten einschließlich Support und Wartung;**
- **Erwerb von 60 Tagen fachlicher Unterstützung für die Weiterentwicklung;**

Gemäß Art. 25 L.P. 16/2015 i.g.F. und Art. 77 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 verfolgt diese Marktrecherche folgendes Ziel:

- bestmögliche Bekanntmachung der Initiative und eine möglichst umfassende Verbreitung der Informationen zu gewährleisten;
- die bestmögliche Beteiligung aller betroffenen Akteure zu haben und die tatsächliche Existenz mehrerer interessierter Wirtschaftsteilnehmer zu überprüfen;
- die qualitativen und technischen Merkmale der zu analysierenden Waren und Dienstleistungen dieser Marktrecherche optimal bekanntzumachen;
- Stellungnahmen und Anregungen der betroffenen Akteure zur Erlangung einer besseren Marktübersicht zu erhalten.

Es wird darauf hingewiesen, dass für die betreffende Lieferung/Dienstleistung, für die technischen Spezifikationen, die aufgrund der besonderen Anforderungen zu erfüllen sind, eine Situation der Nichtzulässigkeit im Sinne der ANAC-Leitlinien Nr. 8 für die Anwendung von Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung vorliegt. Gemäß den Bestimmungen derselben Leitlinien ist Folgendes zu beachten:

- die Anforderungen und die Mittel, um diese zu erfüllen, finden Sie in Punkt 1 "Anforderungen" dieses Dokuments;
- die voraussichtlichen Gesamtkosten für den Erwerb der Lieferung/Dienstleistung können grob auf **€ 408.000,00** ohne MwSt. geschätzt werden, wie in Punkt 2 "Erwartete Kosten" dieses Dokuments angegeben;
- der Auftraggeber wird alle vernünftigen Alternativlösungen bewerten, die im Zusammenhang mit den bereitgestellten Beiträgen vorgeschlagen werden;
- die eventuelle Vergabe - wenn nach Abschluss der Beweisaufnahme festgestellt wird, dass die entsprechenden Voraussetzungen gegeben sind und daher die eventuell vorgeschlagenen vernünftigen Alternativlösungen als nicht durchführbar angesehen werden - erfolgt gemäß Artikel 25 L.P. 16/2015 i.g.F. und 76 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023.

Bitte senden Sie Ihren unentgeltlichen Beitrag – nach vorhergehender Einsicht der unten angeführten Datenschutzerklärung – mittels Zusendung des ausgefüllten Fragebogens innerhalb **12/08/2025** an die zertifizierte E-Mail-Adresse supply@pec.silag.it.

Alle Informationen, die Sie mit diesem Dokument liefern, werden ausschließlich im Rahmen der Ziele der gegenständlichen Initiative verwendet.

Bitte geben Sie an, ob Ihre Beiträge Informationen und/oder Daten enthalten, die durch Patentrechte geschützt sind oder andere Geschäfts-, Handels- oder Betriebsgeheimnisse offenbaren, sowie sonstige vertrauliche Informationen darlegen, die Rückschlüsse auf Ihre Marktposition und/oder Ihr Fachwissen in dem von dieser Marktrecherche erfassten Tätigkeitsbereich zulassen.

Da auch andere Wirtschaftsteilnehmer Zugang zu den Ergebnissen dieser Marktrecherche haben könnten, möchten wir Sie außerdem bitten anzugeben, ob die in Ihren Beiträgen enthaltenen Informationen in anonymen Form veröffentlicht werden sollen.

Die Zustellung des Dokuments an unsere Adresse beinhaltet die Einwilligung zur Verarbeitung der gelieferten Daten.

Bozen,

Daten des Unternehmens

Name des Unternehmens

St.-Nr.

MwSt-Nr.

Adresse

PEC

Name und Nachname Ansprechperson

Rolle im Unternehmen

Telefon

Fax

E-Mail

DATENSCHUTZERKLÄRUNG NACH ART. 13 DER VERORDNUNG (EU) 2016/679

Gemäß den Artikeln 13 ff. der GDPR - EU-Verordnung 2016/679 sind Sie eingeladen, die Informationen unter folgendem Link einzusehen: <https://assets-eu-01.kc-usercontent.com/482bf257-c7e4-01f3-0b5d-5f9ff7229638/47dea7fd-fa1b-4840-b1f3-f0aa1a02f787/informativa-supply-siag-de.pdf>.

Kurze Beschreibung der Initiative

Es besteht Bedarf an der Anschaffung eines Dienstes, der die Suche und Buchung von verschiedenen Arten von Kulturgütern in ganz Südtirol ermöglicht. Bei dem genutzten Dienst handelt es sich um einen Dienst vom Typ „SaaS“ (Software As a Service), der über den Link <https://www.myargo.bz/> zugänglich ist und für den eine nahtlose Erneuerung erforderlich ist, um die Kontinuität und Effizienz der Bibliotheksdienste für die Nutzer zu gewährleisten.

Der SaaS-Dienst mit der Bezeichnung „MyArgo“ ist derzeit online und ist ein kollektives Discovery Tool. Das heißt, dass es mit Hilfe einer maßgeschneiderten Suchmaschine verschiedene Datenbanken abfragen kann, z. B. im Zusammenhang mit Bibliotheken und Multimediazentren, und Objekte (Bestände) unterschiedlicher Art enthält, wie Texte, Archive, Multimedia-Material oder Bücher. Über dieses Discovery Tool kann der Bürger also von einem einzigen Zugangspunkt aus nach verschiedenen Arten von Objekten wie Büchern, DVDs usw. suchen und sie gegebenenfalls zur Ausleihe vormerken.

Der Dienst und seine Navigations- und Suchfunktionen sind für alle Bürgerinnen und Bürger auf zwei Arten frei zugänglich: durch direkten Zugang zum Dienst (Link im Internet) oder indirekten Zugang über die deutsch- und italienischsprachigen Schulbibliotheksseiten (Explora-Kataloge).

Wenn der Benutzer mit den Bibliotheken interagieren möchte, um Dokumente zu buchen oder seine persönliche Position abzufragen (aktuelle Ausleihen, gespeicherte Recherchen, Mahngebühren usw.), meldet er sich über SPID oder Zugangsdaten an; die Zugangsdaten werden von den Bibliotheken ausgestellt, und myArgo verfügt über Schnittstellen zu den Anwendungen der Bibliotheken, um die

Benutzerauthentifizierung zu ermöglichen. Außerdem muss die Software grundlegende Integrationen für das regelmäßige Harvesting/Import von bibliographischen und dokumentarischen Datenbanken aus der Katalogsoftware der Bibliotheken, Museen und Dokumentationszentren der Autonomen Provinz Bozen bereitstellen und die automatische Konvertierung von Daten in das UNIMARC-Format aus den von der Katalogsoftware der Bibliotheken, Museen und Dokumentationszentren der Autonomen Provinz Bozen verwendeten Formaten gewährleisten.

Die Einführung des MyArgo-Sammelkatalogs bedeutete eine große Investition in die Umsetzung, da das Produkt in fast zwei Jahren speziell für die PAB angepasst wurde, unter anderem durch Projekte, die ganz oder teilweise mit europäischen Mitteln finanziert wurden, und Gegenstand spezieller Schulungen war. Diese Software verwaltet nun über 4 Millionen Bücher, Bilder, grafische Inhalte, DVDs, Hörbücher/CDs, eBooks, eAudio, Zeitungen, Zeitschriften, historische Fotografien, Kunstwerke und Museumsobjekte. In Anbetracht der hohen Anfangsinvestitionen für die Implementierung sowie der Menge der verwalteten Daten, wobei jeder Schritt eine Datenmigration mit sich bringen würde, die sowohl in Bezug auf die Kosten als auch auf die Kritikalität erhebliche Auswirkungen hätte, wird es als angemessen erachtet, den Dienst mit der derzeit verwendeten Software fortzuführen. Darüber hinaus ist diese Anwendung bereits perfekt mit anderen in PAB verwalteten Diensten integriert, mit denen sie bisher völlig zufriedenstellend zusammenarbeitet. Dies bezieht sich auf jene Dienste, die MyArgo die notwendige Datenbasis zur Verfügung stellen, d.h. jene PAB-Dienste, die mit der Verwaltung aller IT/DE-Landesbibliotheken in Südtirol (einschließlich der wissenschaftlichen Hauptbibliothek Tessmann, der Stadtbibliothek Bozen und der Bibliothek Claudia Augusta), des Landesarchivs und der Online-Kataloge der verschiedenen IT/DE-sprachigen Schulen (sogenannte offene Portalseiten) zusammenhängen. Die Integration zwischen dem MyArgo Discovery Tool und diesen Diensten war Gegenstand einer Sonderfinanzierung und wurde durch spezifische Verbindungsschnittstellen realisiert. Auf diese Weise konnte eine enge Verknüpfung zwischen MyArgo und anderen von der Autonomen Provinz Bozen bereits genutzten Diensten erreicht werden, die vor allem den Bürgerinnen und Bürgern erhebliche Vorteile bei der direkten und vereinfachten Verwaltung des gesamten Fernleihvorgangs zwischen den verschiedenen in der Region tätigen Einrichtungen bietet.

1. Anforderungen

In Anbetracht der Ausführungen in der „kurzen Beschreibung der Initiative“ und um die notwendige Kontinuität des bereits bestehenden Dienstes für die Autonome Provinz Bozen zu gewährleisten, ist es notwendig, die Erneuerung des Assistenz- und des normalen Wartungsdienstes für die nächsten 3 Jahre vorzunehmen.

Die auszulagernden, zu wartenden und zu pflegenden Dienstleistungen umfassen folgende Hauptaspekte:

1. Cloud-basierte Verwaltung der „MyArgo“ DiscoveryTool-Plattform, integriertes CMS und verfügbare APIs

2. technische Unterstützung bei der Korrektur von Fehlern, bei Upgrades, bei der Anpassung des Softwareprodukts an geänderte gesetzliche Bestimmungen und bei der Nichtverfügbarkeit des Systems
3. Unterstützung bei Anwendungen und Datenbanken, die mit dem MyArgo-Dienst verbunden sind, Beratung und Kostenvoranschlag für Entwicklungsarbeiten (gesondert zu berechnen und nach Aufwand abzurechnen)
4. Unterstützung der Nutzer über das eigene Ticketingsystem bei Meldungen von Blockierungen, Nichtblockierungen und Informationsmeldungen; Zusammenarbeit mit SIAG bei der Bearbeitung von Meldungen oder kritischen Problemen im Zusammenhang mit dem Dienst

Für Punkt 1 wird insbesondere erwartet, dass die Unterstützung die folgenden technischen Aspekte abdeckt:

- Integrationen für den regelmäßigen Import von bibliographischen und dokumentarischen Datenbanken aus der Katalogsoftware der Bibliotheken, Museen und Dokumentationszentren der Autonomen Provinz Bozen
- Integration mit API für Benutzeridentifikation und Reservierungsdienste
- Integration mit API für die Verwaltung der Verfügbarkeit bibliografischer Dokumente
- Automatische Konvertierung von Daten in das UNIMARC-Format aus den von der Katalogsoftware der Bibliotheken, Museen und Dokumentationszentren der Autonomen Provinz Bozen verwendeten Formaten, d.h:
 - Deutsche öffentliche und Fachbibliotheken
 - Deutsche Schulbibliotheken
 - Bibliotheken in italienischer Sprache
 - Provinzbibliothek Tessmann
 - Tessmann digital
 - Kulturerbe in Südtirol (<https://www.provincia.bz.it/catalogo-beniculturali/>)
 - Fotobibliothek des Provinzarchivs (https://bildarchiv.provinz.bz.it/SLA_images/)
 - Online-Bibliotheken: Biblio24 (<https://biblio24it.onleihe.com/bozen/>)
 - Online-Bibliotheken: Biblioweb (<https://biblioweb.medialibrary.it/>)
 - Denkmalgeschütztes Architekturerbe in Südtirol (<https://www.provincia.bz.it/arte-cultura/beni-culturali/monumentbrowser.asp>)
 - OpenData Südtirol (<https://data.civis.bz.it/>)
 - LeOn Südtirol - Film- und Medienbüro (<https://leon.bz.it/>)
 - Bibliothek Claudiana in Bozen (<https://sebinaopac.claudiana.bz.it/SebinaOpac/>)
- Integration für den Import weiterer bibliographischer und dokumentarischer Datenbanken auf Empfehlung der Autonomen Provinz Bozen

- Pflege und Aktualisierung der speziellen Plattform der Tessmann-Bibliothek, Datenimport aus der Verwaltungssoftware und Integration der Online-Buchungsaktivitäten
- Pflege und Aktualisierung der Plattform für italienische Bibliotheken „Explora Catalogue“, Import von Daten aus der Verwaltungssoftware und Integration von Online-Buchungsaktivitäten

Da es sich um einen SaaS-Dienst handelt, ist der Anbieter auch für die Aktualisierung und Wartung der technischen Infrastruktur und der Datensicherheit verantwortlich, d. h. er muss:

- alle Sicherungs- und Wiederherstellungsmaßnahmen in Bezug auf die Daten gewährleisten
- über ein Disaster-Recovery-Verfahren verfügen, um eine fehlerfreie Kontinuität bei der Ausführung des Discovery-Tools zu gewährleisten, falls Probleme auftreten

Darüber hinaus ist es erforderlich, eine zusätzliche 60 Tage umfassende fachliche Unterstützung in Option zu erwerben, um in den nächsten 3 Jahren alle evolutionären Wartungsanforderungen an den Dienst (z.B. Profilierung und Import einer neuen Ressource) zu verwalten.

5. Erwartete Kosten

Die voraussichtlichen Kosten sind nachstehend aufgeführt:

Beschreibung	Menge	Preis €	Betrag €
SaaS MyArgo-Service einschließlich Wartung und Support – 1. Jahr	1	€ 130.000,00	€ 130.000,00
Totale (IVA esclusa)			€ 130.000,00
OPTION SaaS MyArgo-Service einschließlich Wartung und Support - 2. Jahr	1	€ 130.000,00	€ 130.000,00
OPTION SaaS MyArgo-Service einschließlich Wartung und Support - 3. Jahr	1	€ 130.000,00	€ 130.000,00
OPTION Fachkundige Unterstützung in Tagen	60	€ 300,00 (*)	€ 18.000,00 (*)
Gesamtbetrag einschließlich Optionen (ohne MwSt.)			€ 408.000,00

*) Gemäß Art. 21 ter L.P. 1/2002 wird der Satz von 300,00 €/Tag (37,50 €/Stunde) für die Berufsfigur „Senior Product/Technology Specialist“ des Loses 1 der Vereinbarung für IKT-Dienstleistungen der Agentur für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen als Richtwert für die fachliche Unterstützung herangezogen.

Auf der Grundlage der Vorschläge, welche von den an dieser Marktrecherche teilnehmenden Unternehmen eintreffen werden, und unabhängig von den oben genannten Schätzungen, wird die Südtiroler Informatik AG ein Kaufverfahren in Übereinstimmung mit den Ergebnissen der Umfrage anstrengen, um ein Ergebnis zu erhalten, das ihren Bedürfnissen so gut wie möglich entspricht.

In diesem Zusammenhang ist anzumerken, dass, sobald das Ergebnis dieser Umfrage vorliegt und die in die gemäß Art.25 L. P 16/2015 i.g.F. und 76 des D.Lgs. n. 36/2023 genannten Bedingungen erfüllt sind, die

Südtiroler Informatik A.G. sich das Recht vorbehält, den Ankauf als Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Mitteilung fortzusetzen.

Fragen

1. Referenzmarkt (das antwortende Unternehmen muss den Nachweis über seine Marktpräsenz in Bezug auf die von den Anforderungen abgedeckten Lieferungen und Dienstleistungen nachweisen).

Antwort:

2. Mit welcher Vertragsform wird das Unternehmen an der Marktrecherche teilnehmen? Bitte geben Sie an, ob Sie als Produzent, Händler, exklusiv oder nicht exklusiv teilnehmen wollen. Im Falle einer Teilnahme aufgrund von Exklusivrechten muss der Lieferant das Exklusivrecht nachweisen. Im Falle einer Teilnahme als Händler wird das Unternehmen aufgefordert, alle Nachweise über etwaige Geschäftsvereinbarungen mit dem Hersteller in Bezug auf Verkauf/Vertrieb, Wartung und damit verbundene Dienstleistungen im Zusammenhang mit den Lizenzen, die Gegenstand des Bedarfs sind, vorzulegen.

Antwort:

3. Durchschnittliche Preiskonditionen (Listenpreise, Art der Preisnachlässe für Lizenzen, Wartung, Preise und Rabatte für alle angeforderten Dienste), die für alle Anforderungen im vorherigen Kapitel 1 - Anforderungen aufgeführt sind.

Antwort:

4. Welche Vertragsbedingungen gelten für Nutzungslizenzen, Wartung, Herstellung von Folgeprodukten bei Softwarelösungen, interne Verteilung, Quellcode-Aufnahme, Nichtdiskriminierung nach Anwendungsbereich; Einschränkungen anderer Software und Technologieutralität?

Antwort:

5. Auf welche Weise wäre das Unternehmen bereit, Entwicklungen bei den angebotenen Produkten im Hinblick auf eine Erhöhung und/oder Änderung der Lizenzen während des vorgesehenen Lieferzeitraums zu bewältigen?

Antwort:

Unterschrift Lieferant
